

Werkliste Prosa

Ruhe sanft (Même en Terre) von Thomas Sandoz, Roman, Verlag Die Brotsuppe 2018

Die Panzerung (Béton armé) von Philippe Rahmy, Roman
Verlag Die Brotsuppe, 2019

Luc und das Glück (La Balade des Perdus) von Thomas Sandoz,
Roman, Verlag Die Brotsuppe, 2020

Jeden Tag eine Geschichte (Chaque jour une histoire)
von Jean-Pierre Rochat Verlag Die Brotsuppe, 2021

November (Novembre) von Jean Prod'hom, Verlag Die Brotsuppe,
2021

Staatsräson (L'Oiselier) von Daniel de Roulet, Roman, Limmat
Verlag Zürich, 2021

Allegra von Philippe Rahmy, Roman, Verlag Die Brotsuppe 2021

Sommernächte (Les Nuits d'Été) von Thomas Flahaut, Verlag Die
Brotsuppe, 2022

Ohne Komma (Venir grand sans virgules) von Myriam Wahli, Verlag
Die Brotsuppe, 2023

Die Kuh im Dorf lassen (Faire Paysan) von Blaise Hofmann,
Atlantis Verlag, 2023

Brief an meinen Diktator (Lettre à mon dictateur) von Eugène
Meiltz, Verlag Die Brotsuppe, 2024

Schieflage (Terres déclives Gedichte von Thierry Raboud, Verlag
Die Brotsuppe, erscheint 2025

Grande-Fin von Romain Buffat, Verlag Die Brotsuppe, erscheint
2025

Weitere Publikationen

Selber Barbaren! Beitrag von von Catherine Lovey in Im Dialog
mit Carl Spitteler / Neue Schweizer Standpunkte Rotpunkt
Verlag 2019 (Deutsche Übersetzung)

Donnerstag Abend Beitrag von Sabine Haupt / Verlag Die
Brotsuppe (Französische Übersetzung)

L – Die gute Fee Beitrag von Thomas Sandoz in No Blackout /
Verlag Till Schaap Edition (Deutsche Übersetzung)

Genesis (Genèse) Gedichte von Lara Torbay, in Essais Agités/
Edition zu Fragen der Zeit, 2023

Literaturpreise, Förderpreise und Stipendien

Prosa

2017 **Werkbeitrag Fachstelle Kultur Kanton Zürich** für **Ruhe sanft**
(Même en Terre) von Thomas Sandoz

2018 **Recherchebeitrag Tophoeven Mobilitätsfonds** für die
Übersetzung von Die Panzerung (Shanghai 2018)

2019 **Literarische Auszeichnung Stadt Zürich Kultur** für **Die**
Panzerung (Béton armé) von Philippe Rahmy

2020 **Übersetzungsstipendium** Looren in Lavigny / Ledig - Rowohlt
Stiftung

2021 **Covid 19 Arbeitsstipendium Stadt Zürich Kultur**

Theater

2001 **Übersetzungsbeitrag Pro Helvetia** für **Die Nachbarn** von
Michel Vinaver

2006 **Bourse SSA / Schweiz. Autorengesellschaft** für **Tanz auf
dem Schnee** von Jacques Probst /

2007 **Bourse SSA / Schweiz. Autorengesellschaft** für **Stilleben
mit Ei** von Camille Rebetez

2010 **Bourse SSA / Schweiz. Autorengesellschaft** für
Im Bann der Buletten von Benjamin Knobil